

тают негативный оттенок. Стереотипы в коммуникации очень опасны, потому что они проще, чем реальность; ложны и живучи и во многих случаях вредят взаимопониманию.

#### ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АВСТРАЛИЙСКОГО АНГЛИЙСКОГО

Бацанова Е.А., Малышева Н.В.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,  
e-mail: catrin\_kna@mail.ru*

Наше исследование посвящено изучению проблемы вариативности языков, а именно английского языка, и анализу лексических особенностей австралийского варианта английского языка.

Австралийский вариант английского языка во многом отражает самобытность Австралии. Он принял в себя большое количество лексики из аборигенных этнолектов. Многие географические названия («*Toowoomba*» – Тувумба ((город на востоке Австралии), «*Ballarat*» – Баллат (город на юге Австралии)) были заимствованы из языка аборигенов.

В австралийском английском также присутствует тенденция к употреблению исконно австралийских слов в переносном значении. К примеру, прямое значение слова «*dingo*» – «австралийская дикая собака динго», но кроме того оно употребляется в значении «трус, обманщик». Слово «*koala*» имеет сразу два переносных значения: «человек, обладающий статусом неприкосновенности», и «машина с дипломатическим номером, водитель которой может безнаказанно нарушать правила движения, благодаря дипломатическому статусу».

Среди лексики, заимствованной из стандартного английского языка, некоторые слова на территории Австралии употребляются в значениях, устаревших в стандартном английском. Слово «*station*» имеет значение «скотоводческая ферма», данное значение является устаревшим в Великобритании, но активно используется в Австралии. С этим словом образуется большое количество сочетаний: «*outsidestation*» – ферма, расположенная во внутренних районах страны; «*stationblack*» – туземец; «*stationjack*» – мясной пудинг.

Несмотря на то, что в австралийском английском много лексики заимствованно из языка аборигенов и многие слова стандартного английского употребляются в иных значениях, он является вариантом английского языка, так как имеет общие черты в грамматике, фонетике и лексике.

#### ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Белецкая И.Е.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,  
e-mail: candy\_cat@mail.ru*

Иностранный язык же, как одно из средств общения и познания окружающего мира, занимает особое место в системе современного образования в силу своих социальных, познавательных и развивающих функций. Овладение языком в искусственных условиях, то есть, вне среды, где на нём говорят, требует создания воображаемых ситуаций, способных стимулировать общение на изучаемом языке. Обучение иностранному языку – наиболее трудно поддающееся направлению образовательных информационных технологий. В связи с современным бурным развитием дистанционных технологий обучения проблема развития новых подходов к компьютерному тренажёру и самостоятельному обучению в целом становится всё более актуальной. Представляется затруднительным обучение практике разговорного языка, для чего тре-

буются достаточно сложные в технологическом отношении методы. Однако вполне реальным и перспективным представляется использование ДО для отработки различных грамматических и лексических навыков, обучение практике перевода, а так же различным типам чтения и навыкам аудирования.

На первом этапе обучения целесообразно, в зависимости от уровня владения языком, использовать грамматические упражнения разной степени сложности, направленные на отработку, закрепление и контроль усвоения грамматических явлений. На среднем уровне обучения увеличивается удельный вес лексических упражнений. На завершающем этапе обучения успешно зарекомендовала себя работа с текстами информативного характера как общей, так и профессиональной и общенаучной тематики, альтернативные задания, работа с переводами с одного языка на другой, а так же техника обратного перевода. Дистанционное обучение английскому языку зачастую сводится к овладению лексикой и грамматикой английского языка, в связи с чем в подавляющем большинстве обучающих систем, среди которых: «EnglishDiscoveries», «EnglishGold», «Idiomsofspeech», «BridgetoEnglish», «HowtoSurviveAbroad», «HotPotatoes», «Английский в три приёма», «Английский. Путь к совершенству», «Английский на каждый день», «Репетитор English», «Профессор Хиггинс. Английский без акцента!». Не говоря уже о различных он-лайниграх, аудио и видео курсах и учебниках, как русских, так и зарубежных авторов, получивших огромную популярность в наше время.

#### РЕАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА «УСПЕХ» В ПОВЕСТИ РИЧАРДА БАХА «ЧАЙКА ДЖОНАТАН ЛИВИНГСТОН»

Болтаевская Ю.С.

*Забайкальский государственный гуманитарно-педагогический университет им. Н.Г. Чернышевского,  
Чита, e-mail: julia89altes@mail.ru*

Любая деятельность в современном обществе подразумевает самосовершенствование личности и одобрение поступков отдельного человека окружающими. В современном мире успех можно определить как «своевременное достижение высоких результатов в значимой деятельности, отражающих социальные ориентиры общества и связанных с самореализацией личности» [8]. Получается, что сущность успеха заключается в ориентации на результат. Успех – одна из главных целей современного общества. Поэтому научное изучение концепта «успех» наиболее актуально в наше время. Этот факт доказывает интерес ученых – психологов, социологов, лингвистов, литературоведов – к теме успеха. Среди таких исследователей М. Вебер, который уделил внимание концепту «успех» в своей работе «Протестантская этика и дух коммунизма», Н.В. Розенберг, Г. Гачев, А.Ф. Лосев, В. Вундт, Г.П. Выжлецов, И.В. Ерофеева и др.

Стремление человека достичь определенных высот, завоевать славу и богатство, широко представлено в современной литературе, и особенно – в западной. Успех в жизни Запада – это возможность для личности проявить свои лидерские качества, организационный талант, способности к творческому мышлению [5, с. 109]. С данной точки зрения уместным будет рассмотреть повесть американского писателя Ричарда Баха «Чайка Джонатан Ливингстон».

Повесть начинается с короткого предисловия: «Истинному Джонатану – Чайке, живущей в каждом из нас...». Автор умело использует прием инверсии для художественного воплощения своей идеи. В главном герое Чайке читатель легко узнает не птицу, а человека, и, возможно даже, себя. Каждый из мыслящих